

## Engelsk- svensk ordlista avseende upphandlingstermer

Above /below the threshold amount	Över /under tröskelvärdet
Abnormally low tender	Onormalt lågt anbud
A publicly accessible (electronic) database	Allmänt tillgänglig (elektronisk) databas
Application for review	Ansökan om överprövning
Award criteria	Tilldelningskriterier
B-services regardless of value	B-tjänster oavsett värde
Base for award of contract	Tilldelningsgrund
Body governed by public law	Offentligt styrda organ
Buyer profile	Upphandlarprofil
Public work concession	Byggkoncession
Award a contract based on a framework agreement	Tilldelning av kontrakt från ramavtal ("avrop")
Central purchasing body	Inköpscentral
Classic sector	Klassiska sektorn
Competition	Konkurrens
Competitive dialogue	Konkurrenspräglad dialog
Contract award decision	Tilldelningsbeslut
Contract award notice	Efterannonsering
Contract notice	Meddelande om upphandling (annons)
Contracting authorities / entities)	Upphandlande myndigheter / enheter
Contract documents	Förfrågningsunderlag
Contractor	Byggtreprenör
Design contest	Projekttävling
Direct award	Direktupphandling
Dynamic purchasing system	Dynamiskt inköpssystem
Economic operator	Ekonomisk aktör
Electronic auction	Elektronisk auktion
Evaluation of tenders	Anbudsutvärdering
Economic and financial standing	Ekonomisk och finansiell ställning
Framework agreement	Ramavtal
Illegal direct award of contract	Otillåten direktupphandling
In-house	Egen regi
Ineffectiveness of contract	Ogiltighet av avtal

Interim measure	Interimistisk åtgärd
Invitation to tender	Anbudsinbjudan
Lowest price	Lägsta pris
Means of communication	Sätt att kommunicera
Negotiated procedure	Förhandlat förfarande
Negotiated procedure without/with prior publication	Förhandlat förf.utan/med annonsering.
Most economically advantageous tender	Ekonomiskt mest fördelaktiga anbud
Non-mandatory publication	Icke-obligatorisk annonsering
Notice	Annons
Open procedure	Öppet förfarande
Option and renewal of contract	Options- och förlängningsklausul
Overriding reasons	Synnerliga skäl
Prior information notice	Förhandsannonsering
Procurement fine	Upphandlingsskadeavgift
Publication of a contract notice	Annonsering
Public contract	Offentligt kontrakt
Public procurement	Offentlig upphandling
Public service contract	Offentligt tjänstekontrakt
Public supply contract	Offentligt varukontrakt
Public works concession	Byggkoncession
Public works contract	Offentligt byggentreprenads-kontrakt
Purchase	Inköp
Qualification criteria	Krav på leverantören
Renewal	Förlängning
Request to participate	Anbudsansökan
Restricted procedure	Selektivt förfarande
Review body	Överprövningsinstans
Review procedure	Överprövning
Selective procedure	Urvalsupphandling
Service concession	Tjänstekoncession
Service provider	Tjänsteleverantör
Simplified procedure	Förenklad upphandling
Standstill period	Avtalsspärr
Subcontractor	Underleverantör
Suspension	Förlängd avtalsspärr
Supplier	Varuleverantör
Technical ability and capacity	Teknisk förmåga och kapacitet
Technical specification	Teknisk specifikation
Tender	Anbud
Tenderer	Anbudsgivare
Tender documents	Förfrågningsunderlag
Validity of tender	Anbudets giltighetstid
Tender evaluation	Anbudsutvärdering
Terms of delivery	Leveransvillkor
Terms of payment	Betalningsvillkor
The fundamental principles	De grundläggande principerna
The principle of equal treatment	Principen om likabehandling
The principle of mutual recognition	Principen om ömsesidigt erkännande
The principle of non-discrimination	Principen om icke-diskriminering

The principle of proportionality  
The principle of transparency  
Threshold  
Time limits  
Utilities sectors  
Value added tax (VAT)  
Variants  
Voluntary ex ante transparency  
Withdrawal of the invitation to tender

Proportionalitetsprincipen  
Transparensprincipen  
Tröskelvärde  
Tidsfrister  
Försörjningssektorerna  
Mervärdeskatt  
Alternativa anbud  
Frivillig förhandsinsyn  
Avbrytande av upphandling

## Svensk – engelsk ordlista avseende upphandlingstermer

Allmänt tillgänglig (elektronisk) databas	A publicly accessible (electronic) database
Alternativa anbud	Variants
Anbud	Tender
Anbudets giltighetstid	Validity of tender
Anbudsansökan	Request to participate
Anbudsgivare	Tenderer
Anbudsinbjudan	Invitation to tender
Anbudsutvärdering	Evaluation of tenders
Annonsering	Notice
Annonsering	Publication of a contract notice
Ansökan om överprövning	Application for review
Avbrytande av upphandling	Withdrawal of the invitation to tender
Avtalsspärr	Standstill period
B-tjänster oavsett värde	B-services regardless of value
Betalningsvillkor	Terms of payment
Byggtreprenör	Contractor
Byggkoncession	Public work concession
De grundläggande principerna	The fundamental principles
Direktupphandling	Direct award
Dynamiskt inköpssystem	Dynamic purchasing system
Efterannonsering	Contract award notice
Egen regi	In-house
Ekonomisk aktör	Economic operator
Ekonomisk och finansiell ställning	Economic and financial standing
Ekonomiskt mest fördelaktiga anbud	Most economically advantageous tender
Elektronisk auktion	Electronic auction
Frivillig förhandsinsyn	Voluntary ex ante transparency
Förenklad upphandling	Simplified procedure
Förfrågningsunderlag	Contract documents/Tender documents
Förhandlat förf.utan/med annonsering	Negotiated procedure without/with prior publication
Förhandlat förfarande	Negotiated procedure
Förhandsannonsering	Prior information notice
Förlängd avtalsspärr	Suspension
Förlängning	Renewal
Försörjningssektorerna	Utilities sectors
Icke-obligatorisk annonsering	Non-mandatory publication
Inköp	Purchas
Inköpscentral	Central purchasing body
Klassiska sektorn	Classic sector
Konkurrens	Competition
Konkurrenspräglad dialog	Competitive dialogue
Krav på leverantören	Qualification criteria
Interimistisk åtgärd	Interim measure
Leveransvillkor	Terms of delivery
Lägsta pris	Lowest price
Meddelande om upphandling (annonser)	Contract notice
Mervärdeskatt	Value added tax (VAT)

Offentlig upphandling	Public procurement
Offentligt byggtreprenadskontrakt	Public works contract
Offentligt kontrakt	Public contract
Offentligt tjänstekontrakt	Public service contract
Offentligt styrda organ	Body governed by public law
Offentligt varukontrakt	Public supply contract
Ogiltighet av avtal	Ineffectiveness of contract
Onormalt lågt anbud	Abnormally low tender
Options- och förlängningsklausul	Option and renewal of contract
Otillåten direktupphandling	Illegal direct award of contract
Principen om icke-diskriminering	The principle of non-discrimination
Principen om likabehandling	The principle of equal treatment
Principen om ömsesidigt erkännande	The principle of mutual recognition
Projekttävling	Design contest
Proportionalitetsprincipen	The principle of proportionality
Ramavtal	Framework agreement
Selektivt förfarande	Restricted procedure
Synnerliga skäl	Overriding reasons
Sätt att kommunicera	Means of communication
Teknisk förmåga och kapacitet	Technical ability and capacity
Teknisk specifikation	Technical specification
Tidsfrister	Time limits
Tilldelning av kontrakt från ramavtal ("avrop")	Award a contract based on a framework agreement
Tilldelningsbeslut	Contract award decision
Tilldelningsgrund	Base for award of contract
Tilldelningskriterier	Award criteria
Tjänstekoncession	Service concession
Tjänsteleverantör	Service provider
Transparensprincipen	The principle of transparency
Tröskelvärde	Threshold
Underleverantör	Subcontractor
Upphandlande myndigheter/enheter	Contracting authorities/entities
Upphandlarprofil	Buyer profile
Upphandlingsskadeavgift	Procurement fine
Urvalsupphandling	Selective procedure
Varuleverantör	Supplier
Öppet förfarande	Open procedure
Överprövning	Review procedure
Överprövningsinstans	Review body
Över/under tröskelvärdet	Above/below the threshold amount